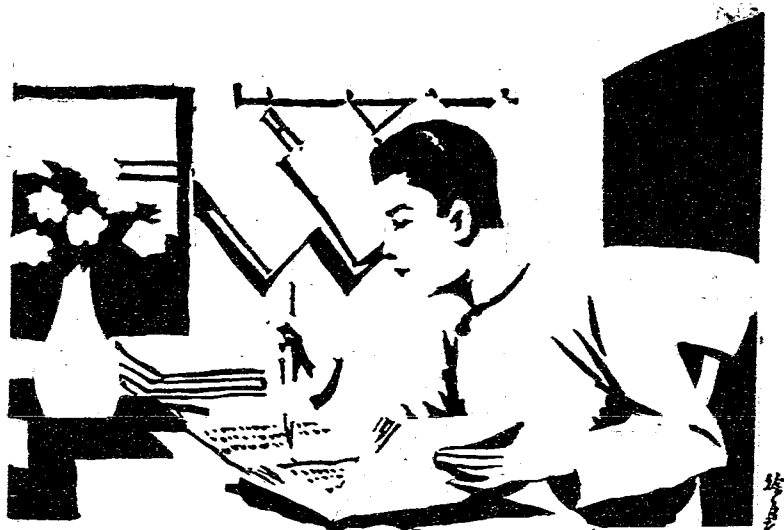
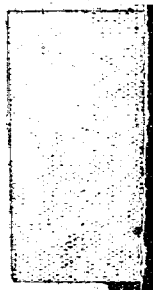




商業淺近尺牘

冊 上

上海會文堂新記書局發行



$$\frac{4877.21}{8009}$$

32

商人適用

上冊

商業淺近尺牘

上海會文堂新記書局發行



3 1760 8918 7

商業淺近尺牘編輯大意

一 本書專供一般商民練習書信之用。程度由淺入深，使學者得收逐步觀摩之效。

二 本書編輯，純用白話文，明白簡潔，淺近易讀。所取材料，都適切於商業的狀況。

三 本書凡二冊。每冊六十篇。全書程度，分做最淺，稍淺，稍深，最深四個階段。內容分問候，慶慰，請託，邀約，應允，借索，餽贈，規勸，辭謝，聲明，交涉，貿易十二類。凡是商業中所該來往的信，差不多應有盡有。

四 舊式書信的開首敬詞和末尾請安諸無謂的套語，本書都屏除不用。間有一二篇用及，也不過聊備一格罷了。

五 本書一律用新式標點，以醒眉目。

六 本書末後附錄內，所臚列的信封、明信片、各種柬帖、契約、借票的寫法，都是很有實用，以備學者的參考。

商業淺近尺牘上冊目錄

最淺三十篇

問候類

問到店日期

問身體狀況

問棉紗價目

問招徠方法

問借款利息

慶慰類

賀做經理

慰營業失敗

請託類

請幫店務

託問貨價

託薦老友

邀約類

約合開店

約同辦貨

應允類

允借短本

允同辦貨

借索類

借銀

索欠

餽贈類

贈鏡架

贈出品

規勸類

勸專心學業

勸勿進劣貨

辭謝類

辭幫忙

謝幫忙

聲明類

聲明不理前帳

聲明遺失存摺

交涉類

交涉退貨

交涉加工資

貿易類

推銷貨物

招徠生意

匯寄貨款

定購貨物

稍淺三十篇

問候類

問候並約通信

問候並告近狀

問出品種類

問改選日期

慶慰類

賀開張

賀營業發達

慰遭兵災

請託類

請辦奸商

請介紹夥友

託調查銷貨

託捐貨款

邀約類

邀入職工會

約參觀絲綢廠

應允類

允合股開店

允雇夥友

借催類

借款開店

借款出行

催寄貨物

餽贈類

贈武彝茶

贈香煙

規勸類

規定價低廉

勸同學息爭

辭謝類

辭店務

辭調停糾紛

聲明類

聲明貨真價實

聲明廉價

交涉類

不認補償

交涉舊欠

貿易類

運寄貨物

交易貨物

商業淺近尺牘上冊

問到店日期

吉如老友：

好久不見你面，不知你快要到店麼？
請你先告訴我一聲！

良伯 一月三日

問身體狀況

渭南哥哥：

你在店裏身體好不好？我因為多天沒有見你，所以特地寫這封信來候候你。

文淵 一月五

問棉紗價目

念仁先生：

現在棉紗每包售價多少？請你將各種牌子的價目，都開給我看。

伯英
二月三日

問招徠方法

雲明我友：

我們現想竭力招徠生意，不知道可有
很好的方法？請你指教指教！

光照
一月十日

問借款利息

又泉姨丈：

你在益泰莊上移借的款子，向出多少利息？比較別的地方，是不是獨輕？

甥
勇青上 一月十日

賀做經理

叔梅先生：

昨天我從朋友地方，得到你做經理的消息，從此寶號營業，可以益加發展了。賀賀！

季平

一月十一日

○ 慰營業失敗

浩然知己：

聽說你因營業失敗，非常灰心。但勝敗本是兵家常事，何必如此呢！

劍人

二月十七日

21
9

商業淺近尺牘

請託類

八

上冊

請幫店務

映川哥哥：

近幾天來，小號生意格外發達，想請你
來幫幾天忙，可以不可以？

士英

二月二十六日

託問貨價

叔千先生：

我們要進花衣一百擔，不知道該價多少？請你代為打聽一聲！

平正
一月三十日

託薦老友

煦春仁兄：

我有一位老友，寫算的本領很好。現在要想找一個夥友的位置，拜託你留心留心！

子仁
二月一日

約合開店

伯祥表弟：

這裏有幾個朋友，要合夥開店，請你擔任一股，好不好？

孝先二月五日

21
9

商業淺近尺牘

選約類

一二

上冊

約同辦貨

恒如先生：

我想約你一同到上海去辦貨，不知道
有沒有工夫？

天和二月六日

允借短本

連生先生：

你要暫借短本，這幾天裏手頭還便，明天來取就是了。

子和二月八日

21
9

商業淺近尺牘

應允類

一四

上冊

允同辦貨

順哉哥：

你約我一同去進貨，我也很樂意。請你
就把動身的日子通知我！

念慈覆
二月十日

借銀

伯如先生：

小店近來進貨太多，擬向先生借洋五百元。如蒙允許，明天我就來取。

秉叔 二月十四日

21

商業淺近尺牘

借索類

六

上冊

索欠

心雲我兄：

你所欠的帳，現在端節已到，請你就來

歸還罷！

其祥

四月二十六日

贈鏡架

久之先生：

奉上鏡架一個，作為祝賀的禮物。請你
一定要收領的。

春濤二月十六日

11

商業淺近尺牘

鮑贈類

一八

上冊

贈出品

容先老友：

奉贈食品兩罐，這是小店的出品，滋味
還好。請你千萬不要推却！

心齋
二月十七日

勸專心學業

抱真世兄：

聽說你在店裏，不肯專心學業，這是最
不好的事，望你總要改過才好。

懿仲 二月十六日

○ 勸勿進劣貨

俊生弟弟：

便宜貨是貪不得的，勸你把這些劣貨，
還是不進的好。

學文 二月二十七日

辭幫忙

菊如先生：

我因這幾天身子不很舒服，承你邀我幫忙的事，只得請你另外想法罷。

泉生 三月四日

謝幫忙

廉孫先生：

年關的時候，承你到店裏來幫忙，謝
謝！以後你有空的時候，還望常常來指
教我們。

章甫 三月五日

聲明不理前帳

天漢先生：

明華現已盤給我們，所有貴號以前往來的帳目，請你仍向前途理直就是了。

定一 三月十日

聲明遺失存摺

其美先生：

你們前天給我的存摺，現在遺失了。除登各報聲明作廢外，特再告訴你一聲。

甫卿 三月十四日

交涉退貨

嘉英先生：

昨天從轉運公司運來綢緞二十疋，
其中有四疋次貨，現特重行寄奉，請你
為我一換！

文如 二月二十日

交涉加工資

海金東翁：

我們的工資，實在不够開消，所以不得不再來請你加了一些。望你總要允許我們才好！

自強
二月二十六日

推銷貨物

菊初兄：

我們現出一種文明緞真的價廉物美，
你要不要買一疋來試試看？

明遠三月十六日

招徠生意

大可表哥：

小號現已正式開張，寶號如有交易，只要寫封信來，就可馬上照配。所有價目，比起別家來，也可格外便宜。

愛華 三月二十日

匯寄貨款

培真先生：

承配各種貨物，現已由輪船運到，照單檢收了。該價三百十六元，現託郵局匯奉。收到後，請就給我一個回音！

東初三月二十三日

定購貨物

少甫老友：

現從永記錢莊匯上支票三百元，定購盛綢六十疋。請你選定以後，就交貨船裝來。貸款如果不彀，緩日補奉就是了。

學良三月二十六日

問候並約通信

養吾知友：

近來我為了商會的事情，很是忙碌，致
好久沒有來候過你，抱歉得很！望你有空
的時候，常常和我通通信。

知愛 四月三日

問候並告近狀

志堅先生：

我從到店以來，辦事很能滿意。店裏的同事，意氣也很相投。請你不必惦記你的身體，近來好麼？我很念念，所以特地寫信來候候你。

少卿 四月八日

問出品種類

子和先生：

今天沈先生來，說起你的廠裏出品很多，弟現極願代為推銷，不知種類共有多少？並且那幾種是最普通？望你詳細的告訴我！

孟如 上四月八日

問改選日期

信昌同志：

商民協會的職員，本屆任期已滿，照章自應改選，想已在準備召集會員之中了。不過改選的日期，定在那一天，請你先對我說一聲！

有壬 四月九日

賀開張

全安我友：

得你來信，知道寶號已定十三那天開張。資本既足，人才又多，將來生意定必很好，這是我可預祝的。賀賀！

知遠
四月九日

賀營業發達

景康老哥：

寶號近幾年來，營業異常發達，聽說去年賺錢很多，從此前途發展，更覺未可限量了。可賀之至！

念劬
四月九日

慰遭兵災

家深先生：

寶號連遭兵災，致暫停營業，真是不幸之至。不過這是一種劫數，請你不必悲傷！只有奮起精神，再圖進展。你以為對不對？

東山 四月十一日

請辦奸商

清和先生：

現下有一種奸商，專拿東洋貨混充國貨來兜銷，這是最可惡的事！如果他到你店裏來，請你立刻扭住他，送他到商會裏去！

秋軒
四月二十六日

請介紹夥友

愛祥仁兄：

這裏櫃檯上面，急須添一夥友，薪金每月約二十元左右。請你就熟人裏面，物色一位相當的人介紹給我！

洪範 四月二十日

託調查銷貨

慰祖老兄：

聽說仁昌每年銷去南貨，有五六千件之多。果真如此，那麼這種生意，大可做得。現想請你先到仁昌去調查一個究竟，然後我們再定進行的方針，你以為怎樣？

息予 四月二十七日

託捐貸款

中丹老友：

弟資本短絀，很怕周轉不靈，擬懇我兄
代為介紹，向裕記暫賒貨物六百元。到了
節邊，一定如數歸清。可與不可，請你給我
一個回音！

志儒上
五月二日

邀入職工會

君宜我友：

本業的職工會，現已着手組織，擬請貴處同人全體加入。如蒙贊成，煩你就把名單開來！否則亦請你就回覆我！

宜之 五月三日

約參觀絲綢館

佩宜哥哥：

西湖博覽會的絲綢館，聽說陳列的綢緞很多。我想約你同去參觀一回，看看本業的進步怎樣。不知你贊成不贊成？

愛農 五月六日

允合股開店

益生兄：

昨天得你來信，知道邀我合股開店，這是極合我意的事，請你就把詳細的辦法，及各股東的姓名，說給我聽！

子均 肅

允雇夥友

壽芝二哥：

承你介紹郁先生到這裏來幫忙，我們
很是歡喜。請你就關照他，不論什麼時候，
都可以來。能彀早幾天來最好。

春濤五月十六日

借款開店

世祿知己：

現有幾個朋友，邀我一同開店地點就在本鎮。我因一時手頭不寬，擬向你暫借一千元，不知你肯允許我麼？望你就回音我！

明英 五月二十日

借款出行

孝餘老兄：

昨天我有一個朋友寫信來，邀我到上海工廠裏去辦事。我因川費一無所著，所以想向你暫借二十元。請你總要成全我！

義和育二十日

催寄貨物

馨遠先生：

前天託你代辦干貝海參，不知道已經辦了沒有？此項貨物，現在立刻等用，請你趕快交貨船裝來！種種費神，感謝之至。

祝三
五月二十三日

贈武彝茶

士強先生：

別後很念。我前天從福建辦貨回來，帶有武彝茶多斤，香味實在不差。現在分贈兩斤，你請你泡來嘗嘗。

志和
五月二十六日

贈香煙

月笙老哥：

我們新出香煙一種香氣很好。現贈你
兩罐，請你吸了以後，批評批評！如蒙贊許，
肯為宣揚，那是我們很感激的。

吉孫上
五月二十九日

勸定價低廉

茂如先生：

貨物的定價，最好要廉，尤其是日用等物。否則銷數不多，決不會有利益可得。請你總要注意才好！

金蓀 六月九日

勸同業息爭

君甫先生：

營業競爭，原是正當的事。不過你們競爭的手段太壞，所以要鬧出意見來。現在我勸你們，還是大家退讓些，免得人家說是同行嫉妬了。

實秋 六月十二日

辭店務

少蓀東翁：

好久受你優待，本該力圖上報。不料昨天接到家信，說及舍親近來新創麗昌公司，邀我前去經理業務。我因情實難却，所以只得向你辭職。如蒙允許，那是我很感激你。

百餘

六月十三日

謝調停糾紛

虎如先生：

前天為了交易的事情，引起許多糾紛，幸虧先生出來調停，從此大事變做小事，小事變做無事，我們真是感激得很。所以特地寫信來謝謝你。並且祝你康健！

聲遠

六月十六日

聲明貨真價實

覺夫先生：

小店出售貨物，向來注重貨真價實，從沒有冒牌頂替索價不一等事。你所說的話，不知是從那裏聽來的。究竟怎樣，還是請你實地調查罷！

樹人

六月十九日

聲明廉價

子廉先生：

小店現正逢到十週紀念，特將所有貨物，
從七月一日起，至七月十日止，一律七折出
售，藉以答顧客的盛意。先生如來光顧，自當
格外歡迎。特此預告，順便祝你安好！

芝平 六月二十一日

不認補償

輔卿先生：

尊處批去的貨，當時你曾親自檢點過，並沒有什麼話。現在接你來信，忽說缺少四件，要小店補償。這是萬難承認的事，總要請你原諒才好！

振華 六月二十四日

交涉舊欠

鎮巖先生：

小號是向義記盤頂，早已登報聲明，關於義記人欠人的事，完全與小號無涉。現在先生所說的話，不免有些強詞奪理，還請你想想再說罷！

夏石 六月二十四日

運寄貨物

侃如老哥：

尊處前天所定的貨，現已完全配齊，從貨船裝出。大約兩天之內，就可送到。以後如蒙交易，我們自當格外克己，以答雅意。別的話沒有了，順便請你的安！

輔良育
辛六日

交易貨物

光華先生：

這幾天裏，麵粉價錢總算相巧的了。現在我想買進五千包，定銀已經託通商銀行匯上。貨單暫時請你放好，不必寄來。因為我過了一星期之後，就要到上海的。

錫華 六月三十日

2

Feb 11

